

**Dodatok č. 5 k ZMLUVE O SLUŽBÁCH**  
**poskytovaných pri prevádzke Informačného systému Centrálna evidencia zmlúv**  
(ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:**

obchodné meno: **TRANSPETROL, a.s.**  
sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava 2  
právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 31 341 977  
DIČ: 2020403715  
IČ DPH: SK 2020403715  
zapísaný v registri: obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I  
oddiel: Sa, vložka číslo: 507/B  
v mene ktorého koná: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva  
RNDr. Martin Ružinský, PhD., člen predstavenstva  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. č.ú. 2621021532/1100

**Poskytovateľ:**

obchodné meno: **Atos IT Solutions and Services s.r.o.**  
sídlo: Dúbravská cesta 4, 841 04 Bratislava  
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
IČO: 45 650 276  
DIČ: 2023110661  
IČ DPH: SK 2023110661  
zapísaný v registri: obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I,  
oddiel: Sro, vložka číslo: 66638/B  
v mene ktorého koná: Ing. Emil Fitoš, konateľ  
UniCredit Bank Slovakia a.s., číslo účtu:  
bankové spojenie: 1097895000/1111

**Dodatok č. 5 k ZMLUVE O SLUŽBÁCH**  
**poskytovaných pri prevádzke Informačného systému Centrálna evidencia zmlúv**  
(ďalej len „Dodatok“)

**ČI.1**  
**Predmet dodatku**

1.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena a doplnenie niektorých ustanovení Zmluvy.

**ČI.2**  
**Zmeny a doplnenia Zmluvy o službách**

2.1. Bod 6.1 Zmluvy o službách sa mení tak, že znie:

6.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že za riadne poskytované služby bude poskytovateľovi platiť zmluvnú cenu vo výške dohodnutej paušálnou sumou, ktorá je stanovená na 34 921,- eur bez DPH, slovom tridsaťštyritisícdeväťstodvadsťjedna eur bez DPH. K tejto čiastke bude účtovaná DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.

2.2. Bod 6.5. Zmluvy o službách sa mení tak, že znie:

Objednávateľ uhradí dohodnutú paušálnu cenu podľa bodu 6.1 na základe faktúry vystavenej po podpise zmluvy vo výške 34 921,- eur bez DPH (slovom tridsaťštyritisícdeväťstodvadsťjedna eur bez DPH) so splatnosťou 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.

2.3. Bod 11.1 Zmluvy o službách sa mení tak, že znie:

11.1 Táto zmluva sa dojednáva na dobu 12 mesiacov, s tým, že služby podľa tejto zmluvy na produkty IBM FileNet P8 budú poskytované od 1.4.2015 - 31.3.2016 a na aplikačné programové vybavenie CA Skenovanie budú poskytované od 1.4.2015 – 30.9.2015.

2.4. Pôvodné Prílohy č. 1 a 2 k Zmluve o službách sa rušia a nahrádzajú ich Prílohy č. 1 a 2 k tomuto Dodatku.

**ČI.3**  
**Záverečné ustanovenia**

3.1. Ustanovenia zmluvy neupravené týmto Dodatkom ostávajú v platnosti bez zmeny.

3.2. Prílohy č. 1 a č. 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku. Sú to:

- Príloha č. 1 Podrobnejšie určenie poskytovaných služieb,
- Príloha č. 2 Komponenty na ktoré sa vzťahuje servis.

3.3. Tento Dodatok sa podpisuje v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.

**Dodatok č. 5 k ZMLUVE O SLUŽBÁCH**  
**poskytovaných pri prevádzke Informačného systému Centrálna evidencia zmlúv**  
(ďalej len „Dodatok“)

- 3.4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle §47a Občianskeho zákonníka a §5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany zo zverejnením tejto zmluvy súhlasia.

V Bratislave dňa: .....

V Bratislave dňa: .....

---

**Atos IT Solutions and Services s.r.o.**

Ing. Emil Fitoš  
konateľ

---

**TRANSPETROL, a.s.**

Ing. Ivan Krivosudský  
predseda predstavenstva

---

**TRANSPETROL, a.s.**

RNDr. Martin Ružinský, PhD.  
člen predstavenstva

**Dodatok č. 5 k ZMLUVE O SLUŽBÁCH**  
**poskytovaných pri prevádzke Informačného systému Centrálne evidencie zmlúv**  
(ďalej len „Dodatok“)

**PRÍLOHA č. 1.**

**Podrobnejšie určenie poskytovaných služieb**

**Servis na produkty IBM FileNet P8:**

- Dodávka Maintenance licencií na produkty IBM FileNet : P8 Content Manager, Capture Professional, IBM Content Collector for SAP Applications v zmysle Prílohy č. 2 k tomuto Dodatku
- poskytovanie nových verzií SW spoločnosti IBM FileNet a to major a minor verzie bez inštalačných a implementačných prác

**Servis na aplikačné programové vybavenie CA Skenovanie**

- odstraňovanie nahlásených chýb podľa kategorizácie chýb v nasledovných reakčných dobách v rámci pracovnej doby od potvrdenia prijatia hlásenia:
  - a) do 4 hodín pre chybu s vysokou prioritou,
  - b) do 8 hodín pre chybu so strednou prioritou,
  - c) do 36 hodín pre chybu s nízkou prioritou.
- garantované doby odstránenia chýb v zmysle kategorizácie:
  - a) do 2 pracovných dní pre chybu s vysokou prioritou
  - b) do 4 pracovných dní pre chybu so strednú prioritou
  - c) do 10 pracovných dní pre chybu s nízkou prioritou
- v prípade, že poskytovateľ nedokáže zabezpečiť priame odstránenie vady v garantovanej dobe, bude okamžite konzultovať s objednávateľom zabezpečenie alternatívneho riešenia. Alternatívne riešenie zabezpečí prevádzku systému vo vzájomne dohodnutej funkčnosti a na vzájomne dohodnutú dobu. V prípade aplikovania alternatívneho riešenia nad rámec termínov odstránenia chýb v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie sa zmluvné strany dohodli, že nebude aplikovaná penalizácia, resp. náhrada škody, podľa článkov 9, 10 tejto zmluvy
- poskytovanie služby HOT LINE 8/5
- pri odstraňovaní chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka (zásah objednávateľa do aplikačného programového vybavenia, poškodenie alebo strata údajov a podobne), projektív manažéri dohodnú ich realizáciu podľa článku 6.4 tejto zmluvy.

**Dodatok č. 5 k ZMLUVE O SLUŽBÁCH**  
**poskytovaných pri prevádzke Informačného systému Centrálna evidencia zmlúv**  
(ďalej len „Dodatok“)

**PRÍLOHA č. 2.**

**Komponenty na ktoré sa vzťahujú služby**

**Produkty IBM FileNet P8:**

Názov softvéru	Authorized User Value Unit (AUVU)	Počet licencií
<b>Produkty IBM FileNet P8</b>		
IBM FileNet Content Manager Authorized User Value Unit Annual SW Subscription & Support Renewal (User Value Unit)	166 AUVU	205
IBM Content Collector for SAP Applications Authorized User Value Unit Annual SW Subscription & Support Renewal (User Value Unit)	112 AUVU	134
IBM FileNet Capture Professional - Personal Edition Client Device Annual SW Subscription & Support Renewal (Client Device)	14 CLIENT DEVICES	14

**Authorized User Value Unit (AUVU)** je definovaný ako licencia pre interných používateľov TRANSPETROL, a.s. Nahrádza Named a Concurrent používateľské licencie FileNet.

**Aplikačné programové vybavenie CA Skenovanie:**

Názov softvéru	Počet licencií
<b>APV CA Skenovanie</b>	
CA Skenovanie	15